

春宵弓張月

後編

三

第六子

13  
3692  
9



門 13  
號 3692  
卷 9

曲亭翁原稿

西馬老人綴

月 滿 天

東京書房

文昇堂熊谷梓

一編七十

月

アラ怪しやと斯もあつ獅子の漢言ゆく去程に是亦と説經の語出ゆきをアタレトハ  
古跡を捨せりゆかやうトハ時花の戲車言ふ也却説案下の画牌史の攷切形  
る中にも隅田の花も鉢植の秋葉盧と愛廊の夜櫻の案内の尻小附奥同徒算計の  
何某の茶席崩さる喜宅の葉唄と漢文や七解かちと妙とまきまき定朝新狂  
言と句あつては財劇似者とも一銭能と當百投て半時の貞を奇絶と樂む世  
に撲免と毎時荷の龍の方ダ飴倉前の坊々新内小あつて可愛けりも孫の世話鴉乃  
啼ぬ目あれと勤出あやるぬ俗事の暇錦昇堂催促の一應も日暮の飯者とか  
夜業の燈下板元々見負えひれて終る弓張月第十七編の草稿と泉月中旬の短夜の  
空と走るの蜀魂とこれ南の琉球の談也間あつぬ早認撰素人製の柏餅夜ハ明  
ふかひく齒に付ゆる序文とこれとと脚笑覽呈候

匪五

安政 四丁巳年五月草稿成  
五戊午年正月發市

樂亭西馬戲述

月

弓張月十七



支考

王子  
是の  
毛國

傳阿公

東風平  
按司  
陶松壽

乃長月十二



南風原城主  
相國利勇

毛國門  
助鶴

踊子  
乃  
其  
久  
方  
不  
能  
杜  
可  
那

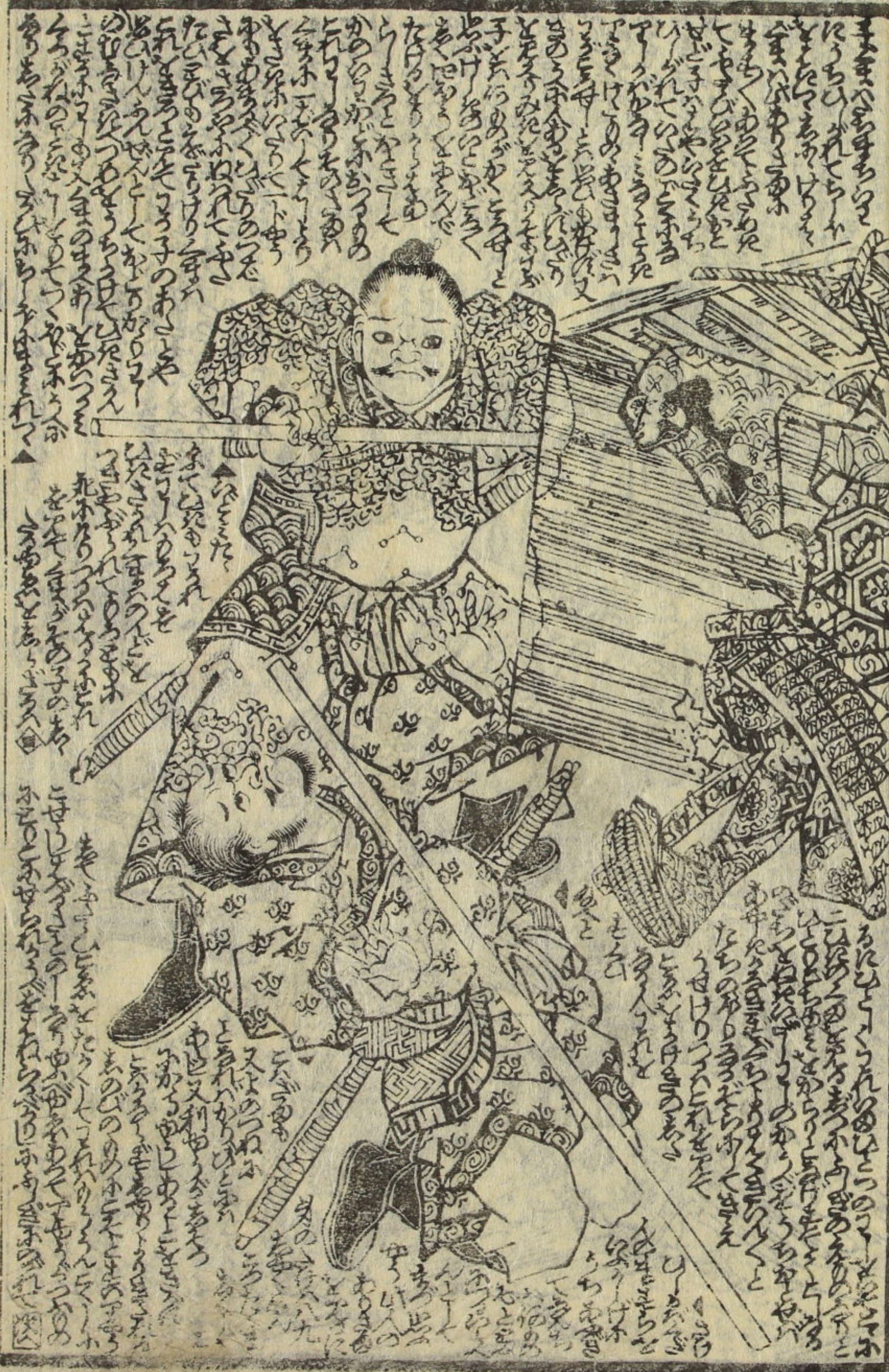
鶴弟龜

樹  
平  
六  
許



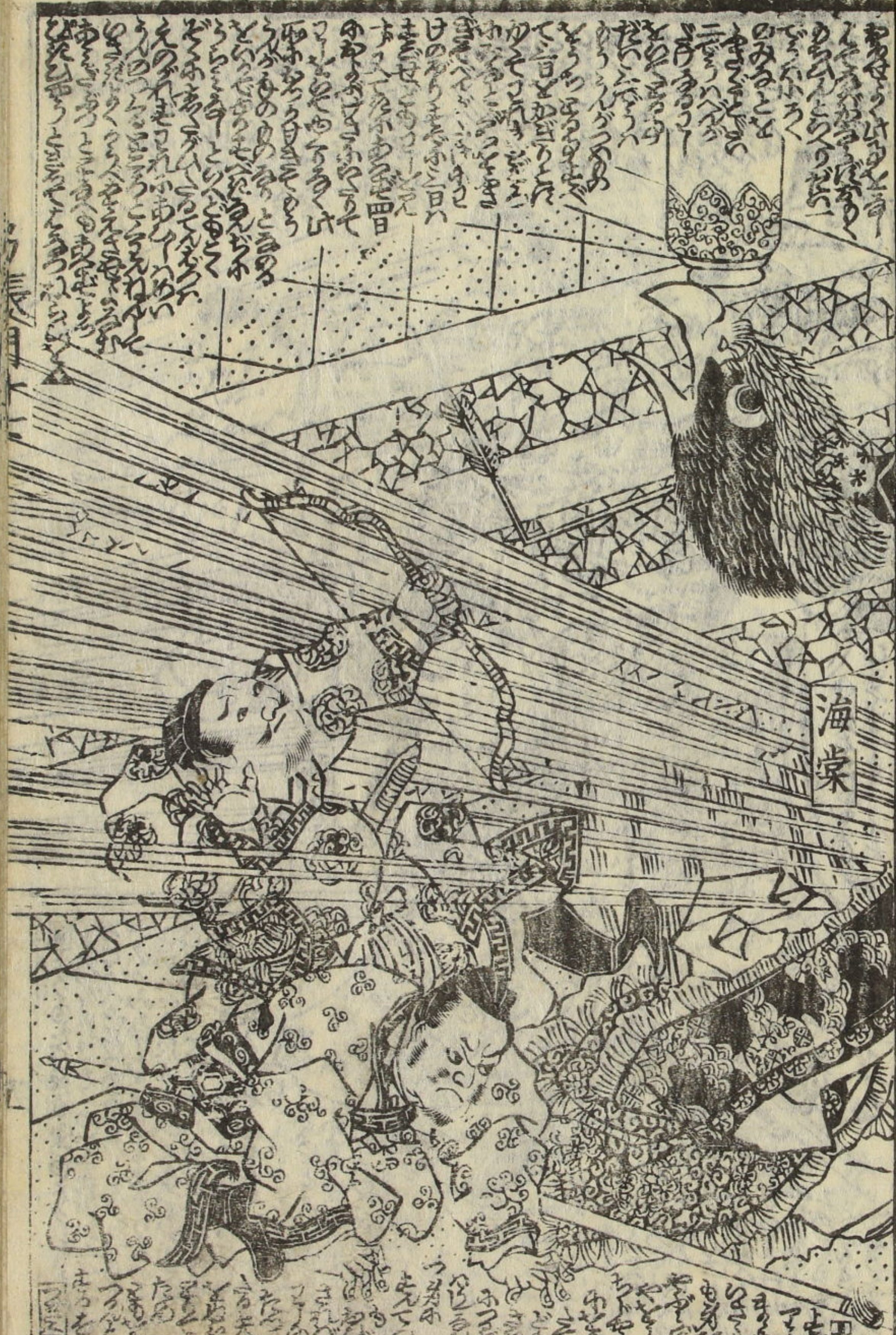
長月十七







此の鳥は...  
 徳月十七  
 此の鳥は...  
 徳月十七  
 此の鳥は...  
 徳月十七



此の鳥は...  
 徳月十七  
 此の鳥は...  
 徳月十七  
 此の鳥は...  
 徳月十七

此の鳥は...  
 徳月十七  
 此の鳥は...  
 徳月十七  
 此の鳥は...  
 徳月十七



利勇

利勇

陶松寿

五十一

五

Multiple columns of vertical Japanese text (kuzushiji) interspersed throughout the illustration, providing narrative context for the scene.



松壽

為朝

五ノ上ノ一



利勇

海蒙

五ノ上ノ二









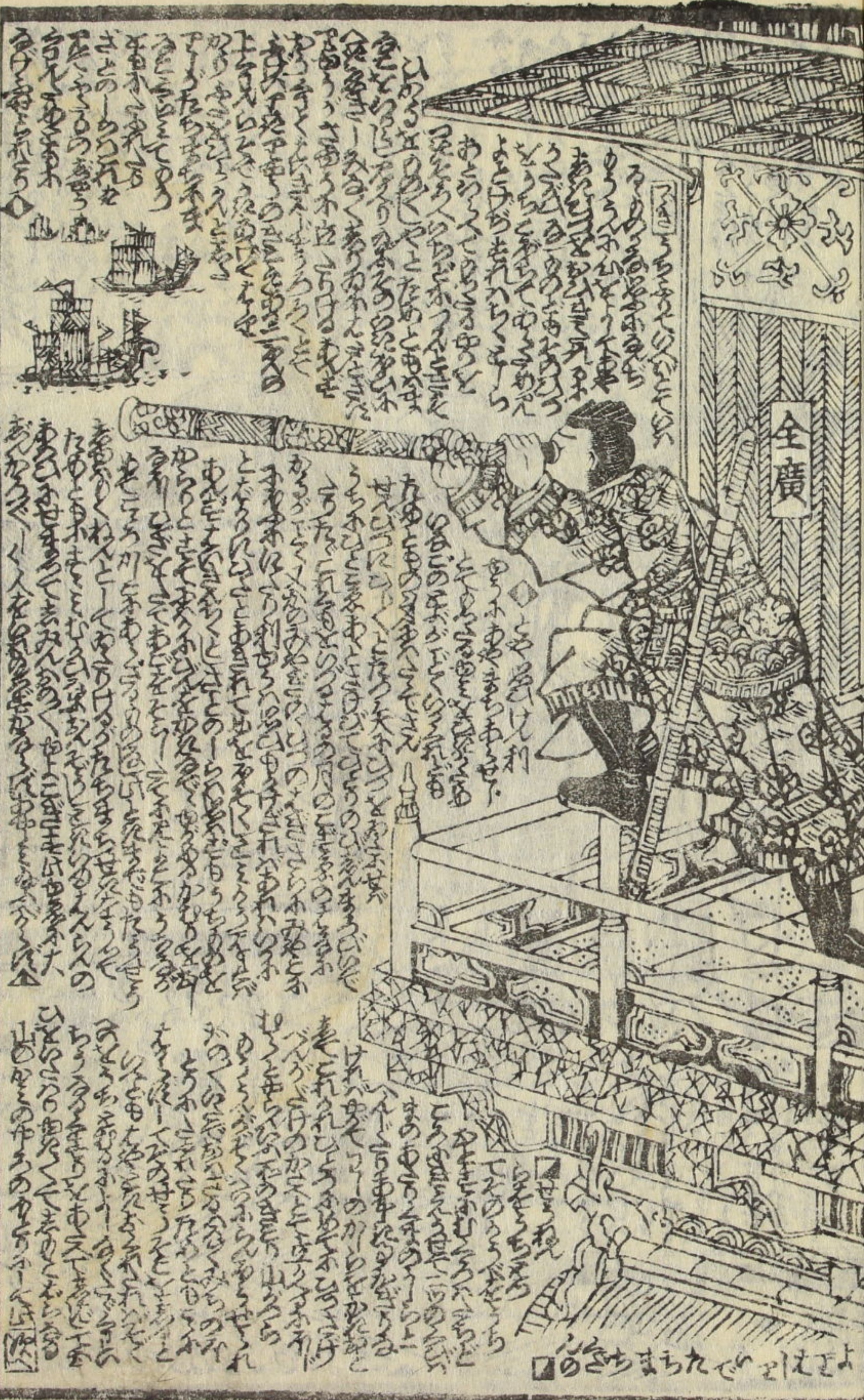




白梅

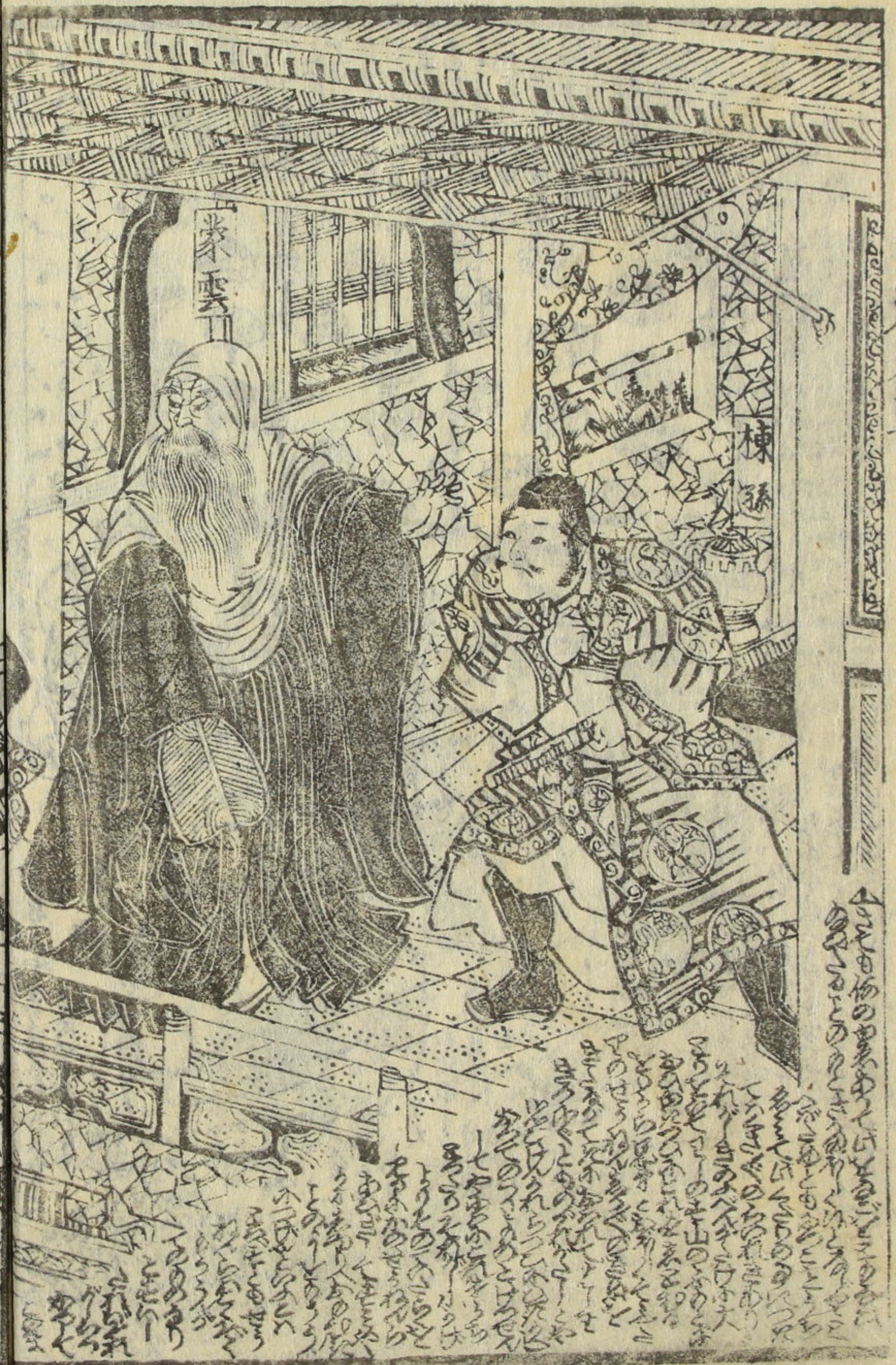


松竹



三月十七

三



棟

全廣

...





白隆王女

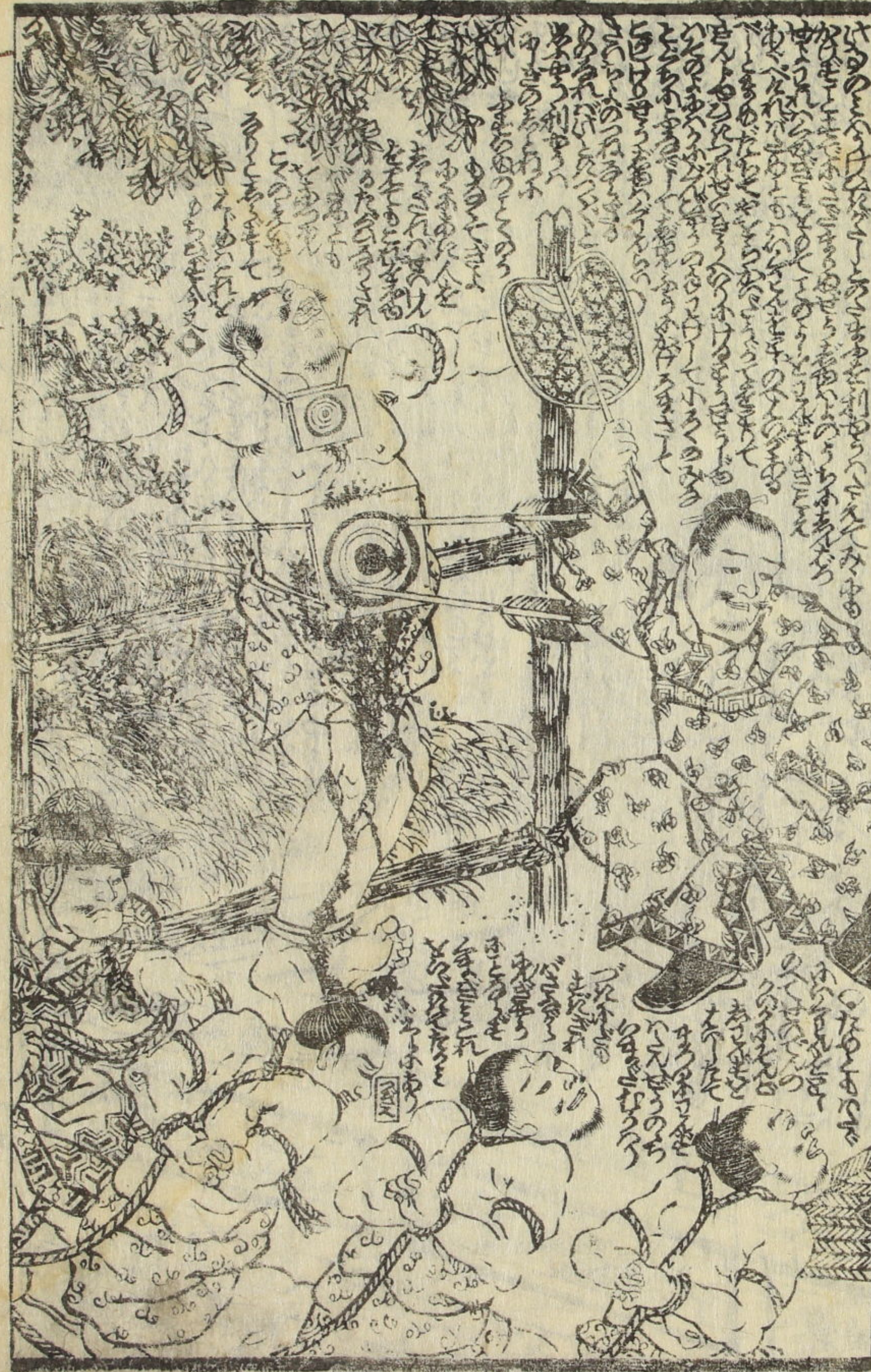
松壽

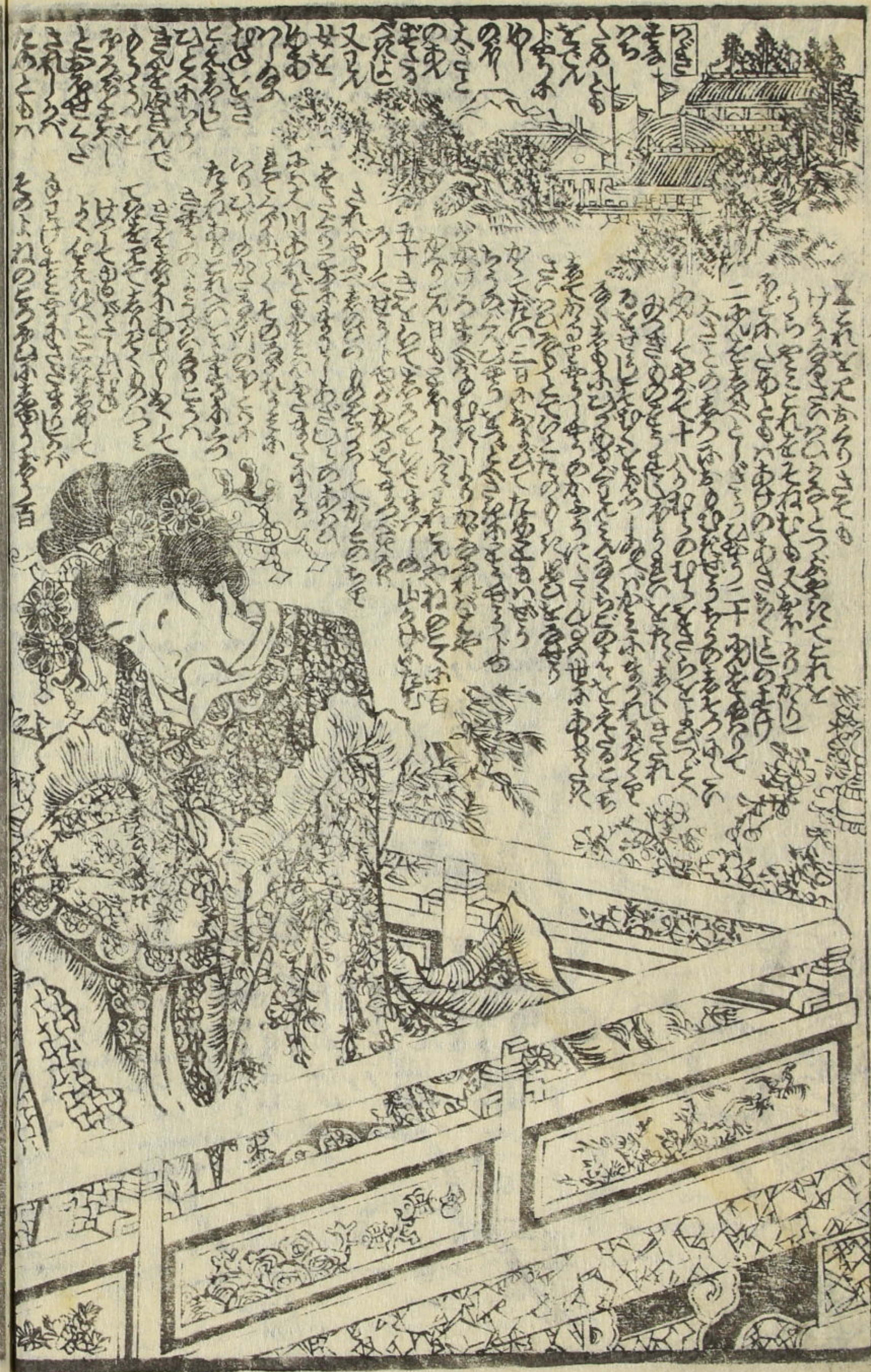
利勇



八郎為朝







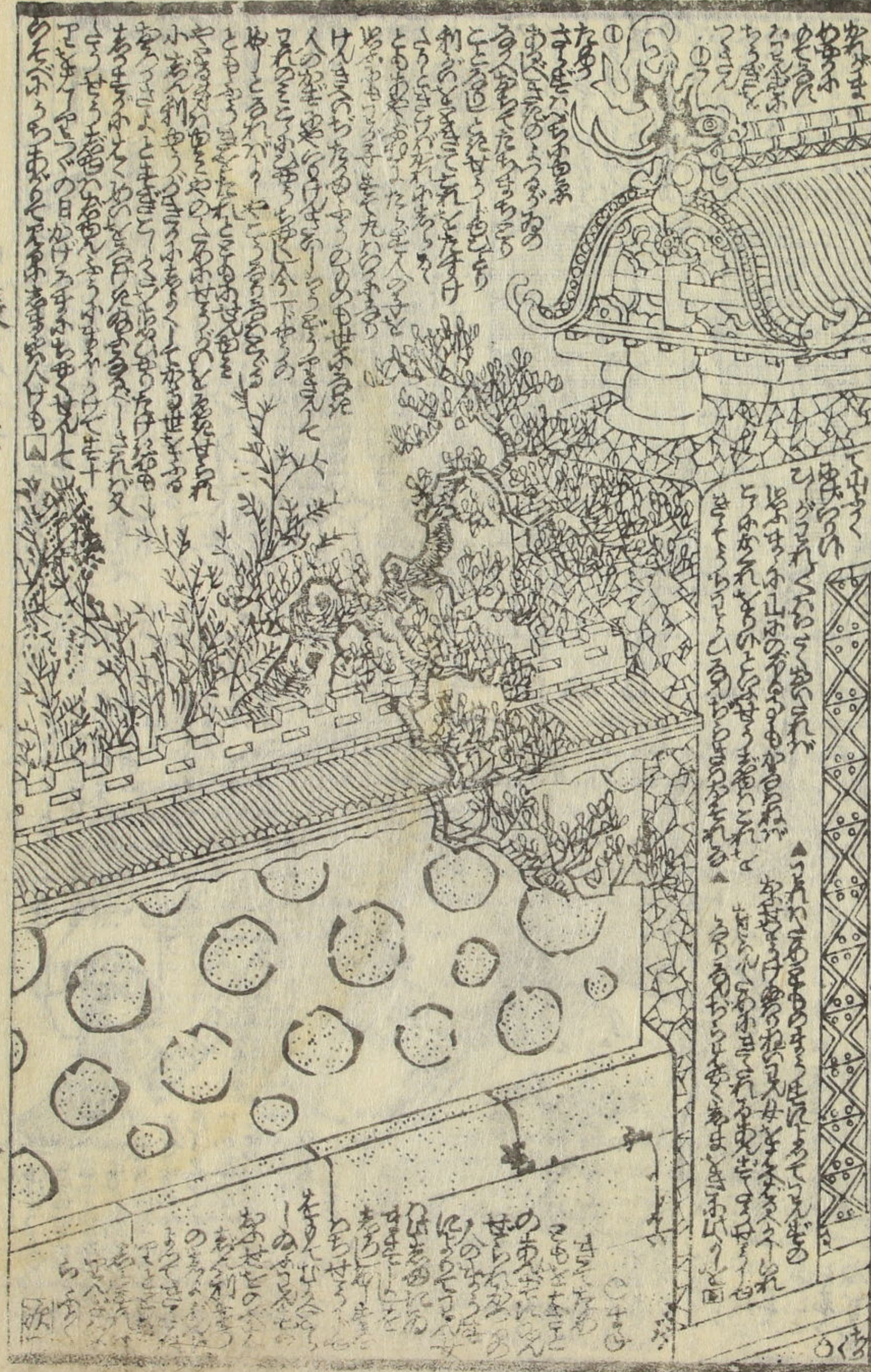
あつたつた  
あつたつた  
あつたつた  
あつたつた



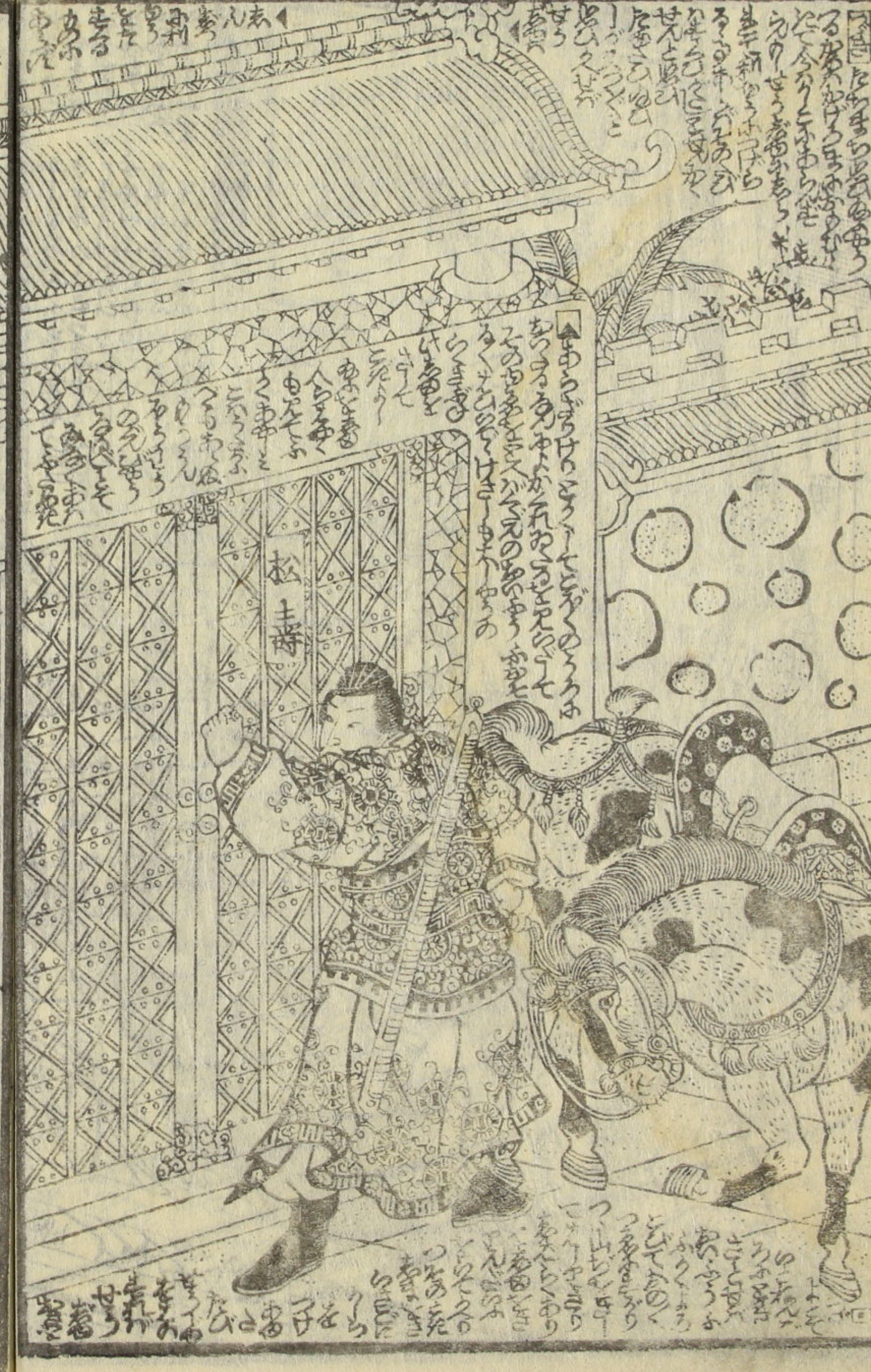
海峽

利勇

利勇



五十七



五十七



為朝



王女

松壽

龍



# 樂亭西馬譯文

此畫乃西馬亭主人所繪，其筆墨淋漓，人物生動，誠為畫中一絕也。其間所繪之人物，皆係當時之名人，其服飾之華麗，亦足以見其地位之尊貴。此畫之價值，實非筆墨所能形容也。



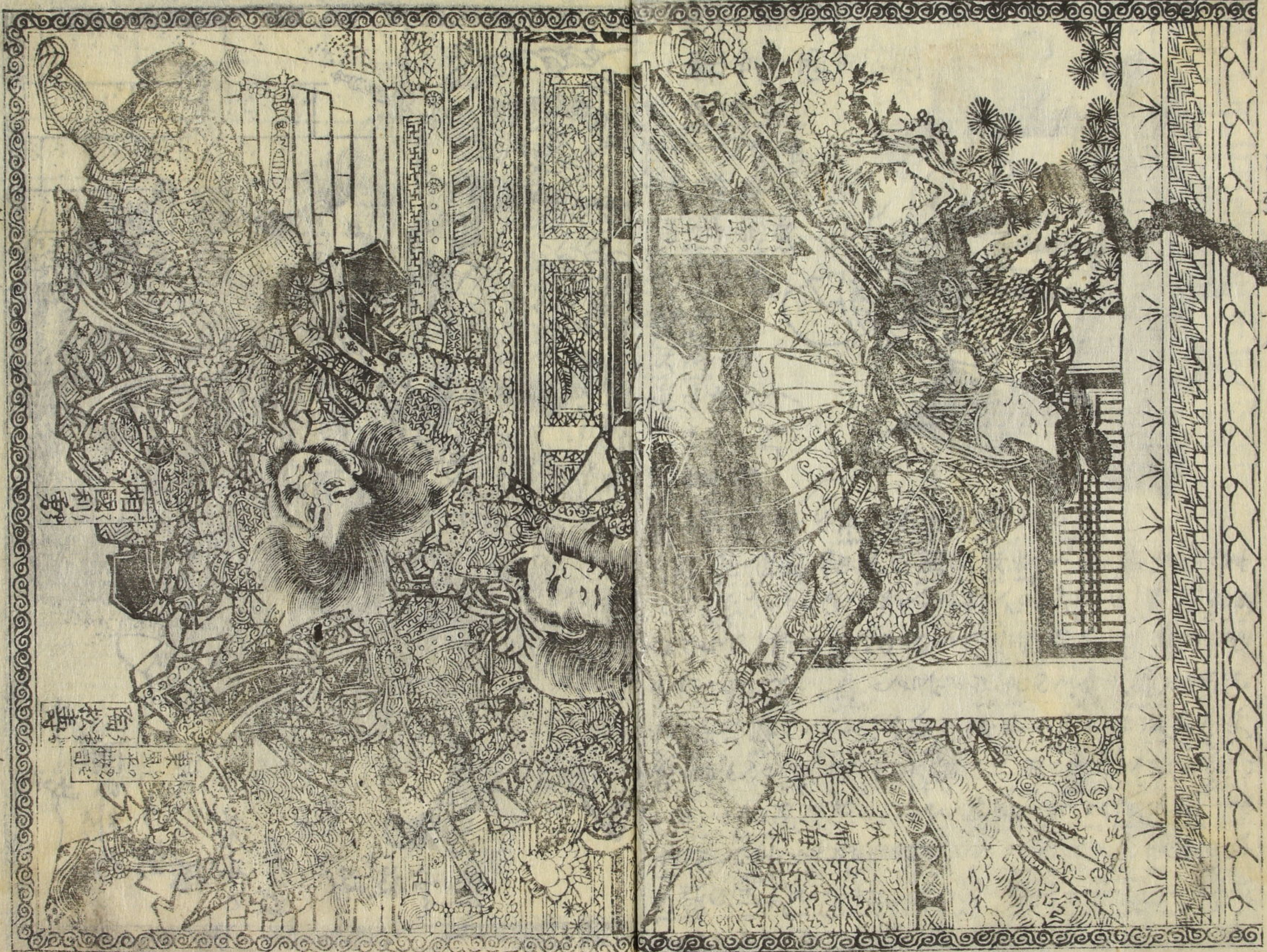
舍國 雄齋國光 畫

此畫乃西馬亭主人所繪，其筆墨淋漓，人物生動，誠為畫中一絕也。其間所繪之人物，皆係當時之名人，其服飾之華麗，亦足以見其地位之尊貴。此畫之價值，實非筆墨所能形容也。

光陰の月は弓張箭より早く、  
重ねに全く先哲の餘光を  
齋小盲地蛭のたより、  
御意の豆福の内、  
或屋の縁ハ、  
千代と素人、  
るふが、  
九郎、  
種々、  
瓢箪、  
のいふは、  
痛か、  
取、  
延、  
節、  
相、  
評、

# 樂亭西馬誌



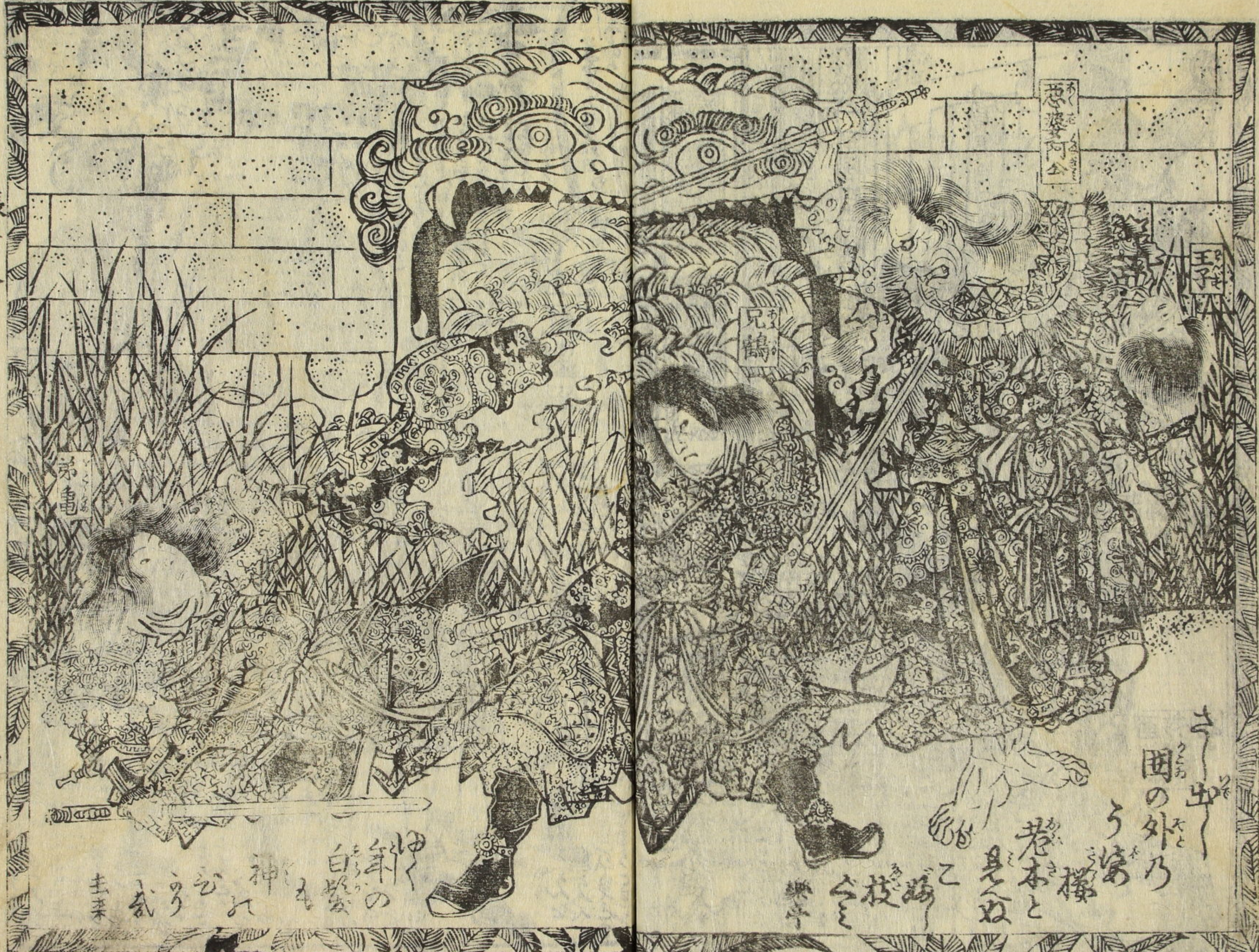


大塚海蒙

相國利勢

陶松壽

美風本母司



弓長

弟

兄

悪

王子

主 武 多 神 白 年 柳  
来 成 多 乃 髪 の

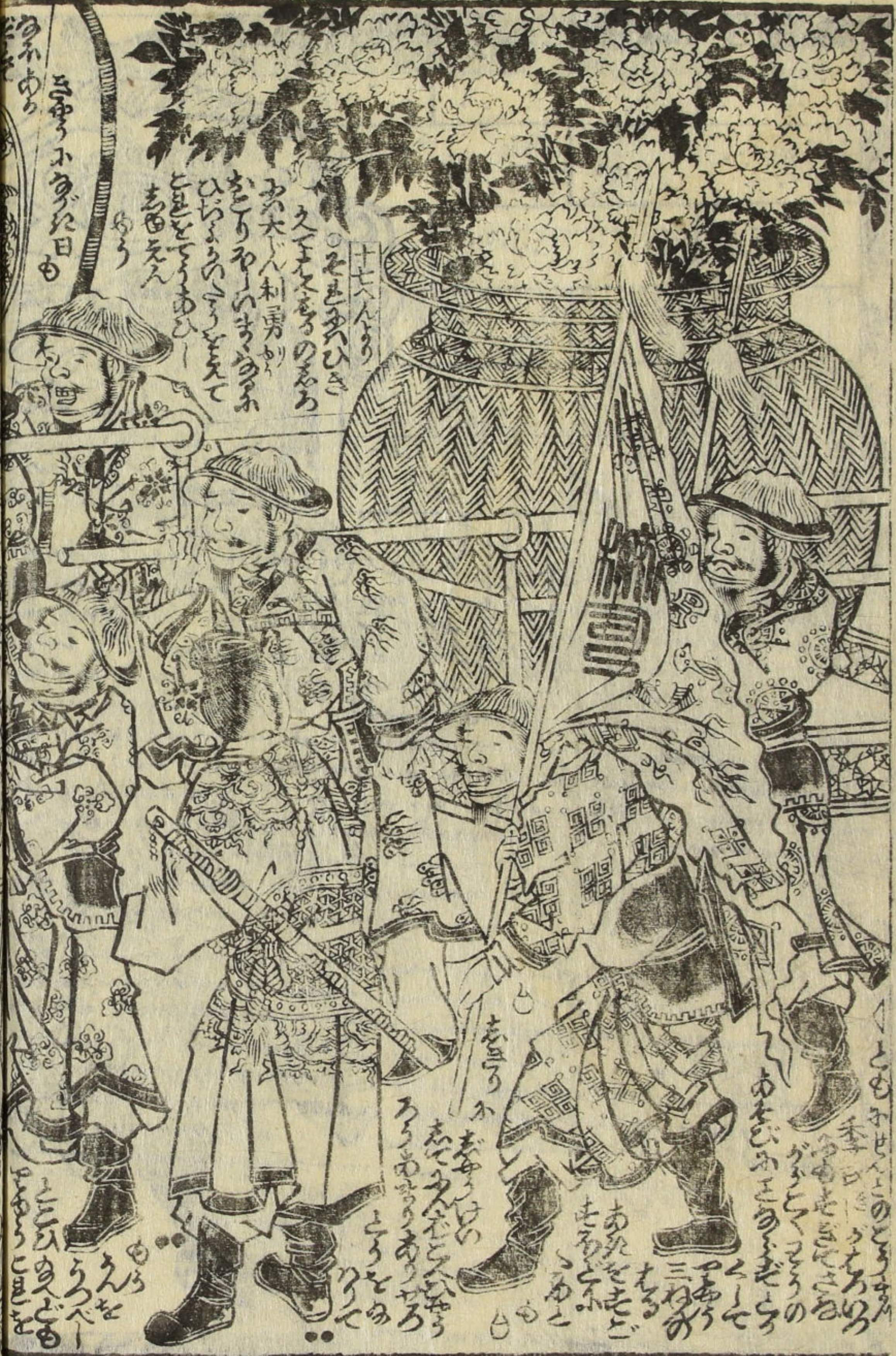
出 田 外 乃  
う 乃  
老 本 と  
是 之 取  
今 枝 崎  
樂 亭





長

四



五

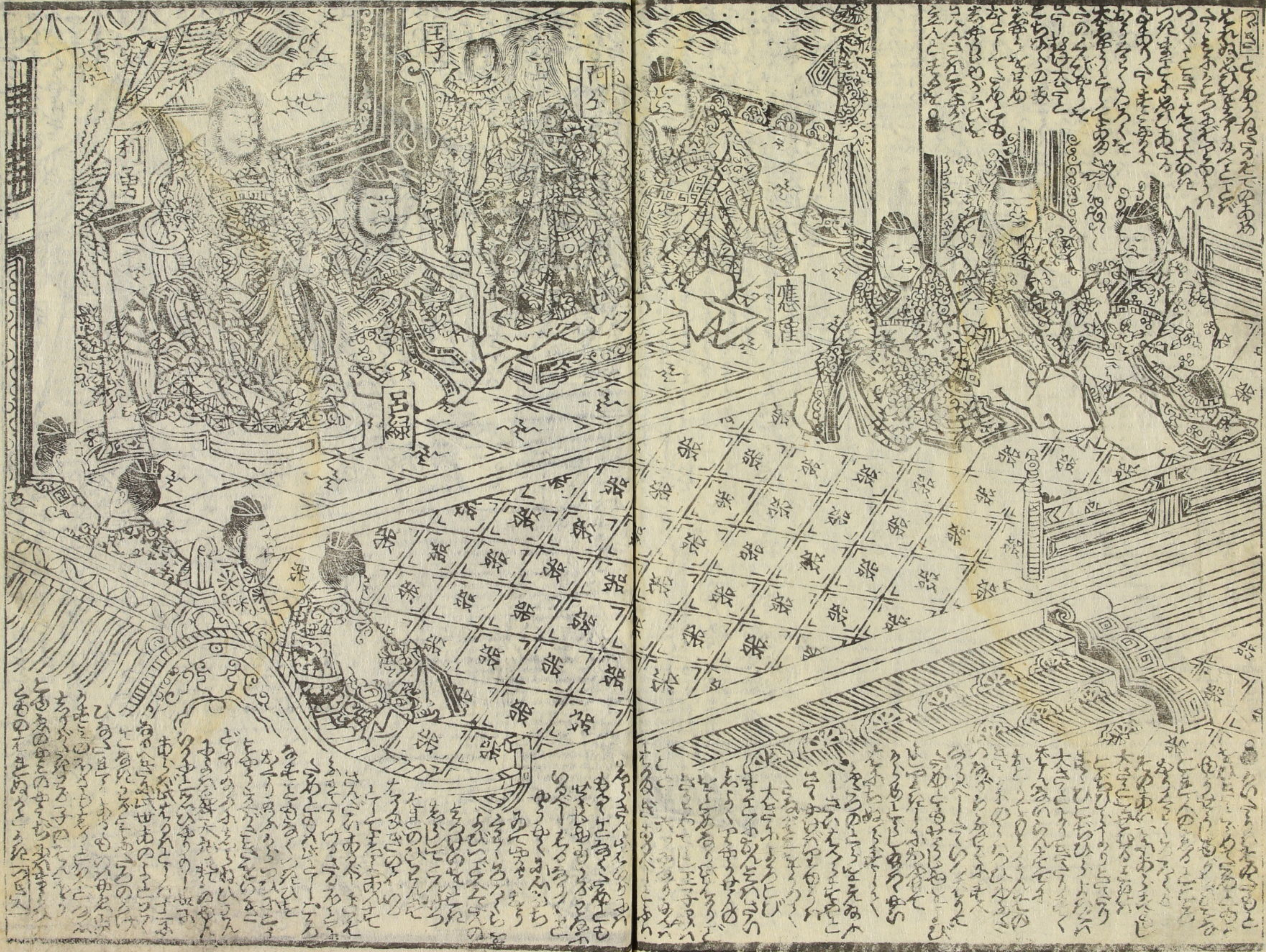
三

Handwritten text in a cursive Japanese style, likely a commentary or a list of items, surrounding the illustration of the seated figure.



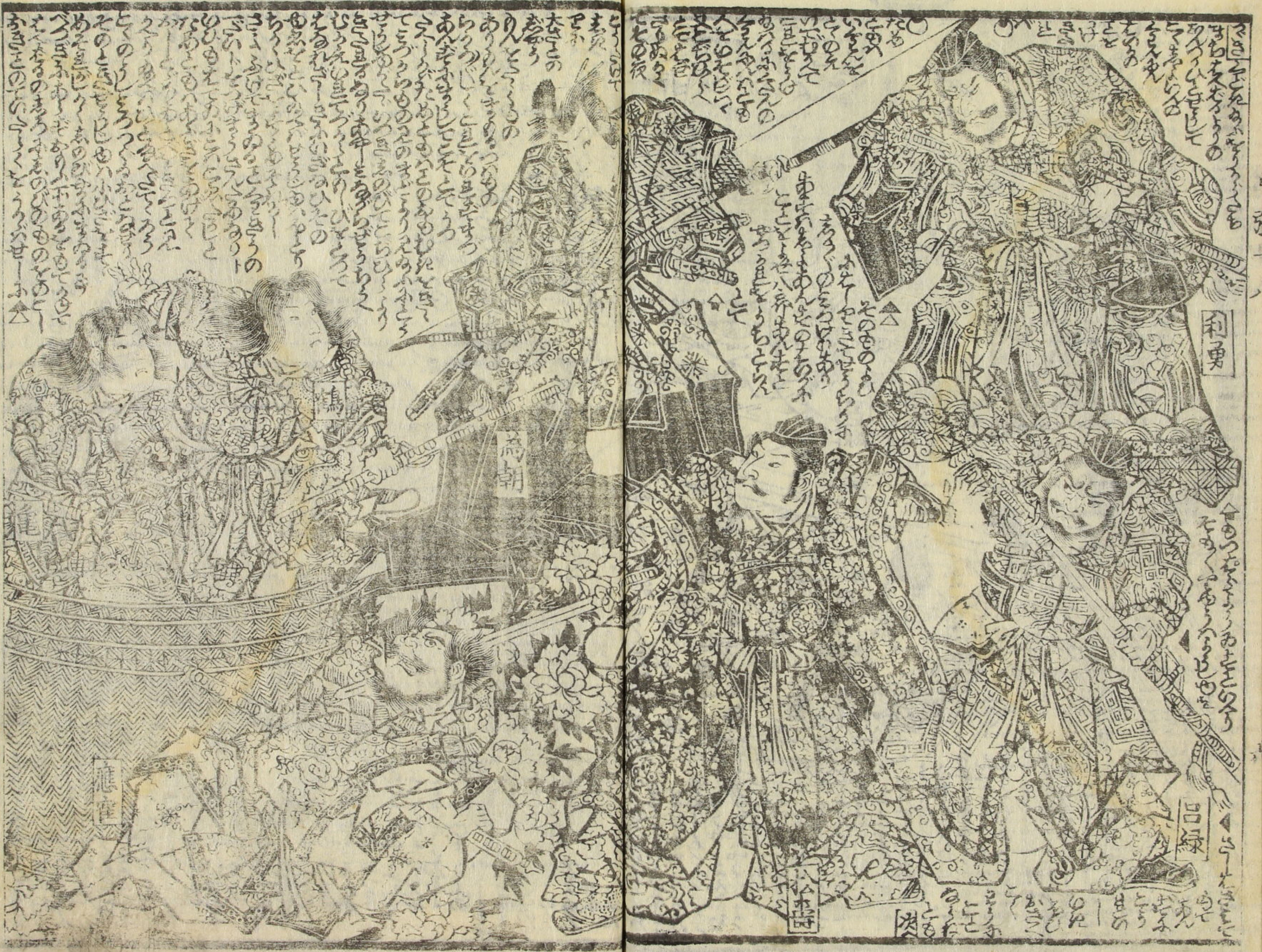
Handwritten text in a cursive Japanese style, surrounding the illustration of the standing figure.





今に至る迄にこの世に  
あはれみの心をもたぬ  
人はあらずとも、あはれ  
みの心をもたぬ人はあ  
らずとも、あはれみの  
心をもたぬ人はあらず  
とも、あはれみの心も  
たぬ人はあらずとも、  
あはれみの心をもたぬ  
人はあらずとも、あは  
れみの心をもたぬ人は  
あらずとも、あはれみ  
の心をもたぬ人はあ  
らずとも、あはれみの  
心をもたぬ人はあらず  
とも、あはれみの心も  
たぬ人はあらずとも、  
あはれみの心をもたぬ  
人はあらずとも、あは  
れみの心をもたぬ人は  
あらずとも、あはれみ  
の心をもたぬ人はあ  
らずとも、あはれみの  
心をもたぬ人はあらず  
とも、あはれみの心も  
たぬ人はあらずとも、

この世にあはれみの心  
をもたぬ人はあらずとも  
あはれみの心をもたぬ  
人はあらずとも、あは  
れみの心をもたぬ人は  
あらずとも、あはれみ  
の心をもたぬ人はあ  
らずとも、あはれみの  
心をもたぬ人はあらず  
とも、あはれみの心も  
たぬ人はあらずとも、  
あはれみの心をもたぬ  
人はあらずとも、あは  
れみの心をもたぬ人は  
あらずとも、あはれみ  
の心をもたぬ人はあ  
らずとも、あはれみの  
心をもたぬ人はあらず  
とも、あはれみの心も  
たぬ人はあらずとも、



大正  
年  
月  
日  
...

...

...

...

利勇  
...

大坂の陣... 豊臣秀頼... 徳川家康... 大坂城... 豊臣氏... 徳川氏... 大坂の陣... 豊臣秀頼... 徳川家康... 大坂城... 豊臣氏... 徳川氏...



大坂の陣... 豊臣秀頼... 徳川家康... 大坂城... 豊臣氏... 徳川氏... 大坂の陣... 豊臣秀頼... 徳川家康... 大坂城... 豊臣氏... 徳川氏...



大坂の陣... 豊臣秀頼... 徳川家康... 大坂城... 豊臣氏... 徳川氏... 大坂の陣... 豊臣秀頼... 徳川家康... 大坂城... 豊臣氏... 徳川氏...

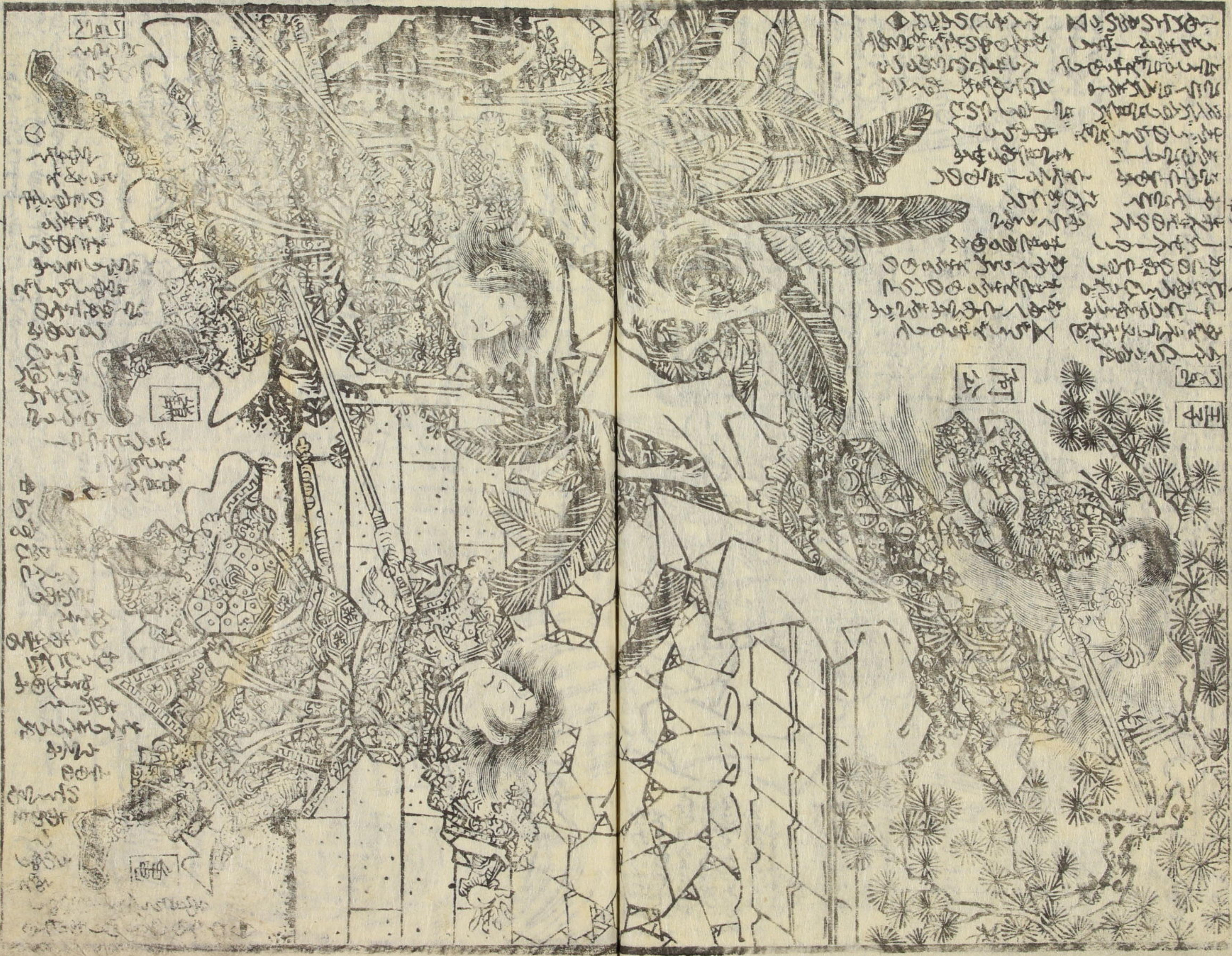
判勇

大坂の陣... 豊臣秀頼... 徳川家康... 大坂城... 豊臣氏... 徳川氏... 大坂の陣... 豊臣秀頼... 徳川家康... 大坂城... 豊臣氏... 徳川氏...



大坂の陣... 豊臣秀頼... 徳川家康... 大坂城... 豊臣氏... 徳川氏... 大坂の陣... 豊臣秀頼... 徳川家康... 大坂城... 豊臣氏... 徳川氏...





与妻

Handwritten Japanese text in the left margin, including the characters '与妻' (Yūme) and '八' (Yatsu), and several lines of smaller text.

Handwritten Japanese text in the top margin of the right page, including the characters '阿公' (Ako) and '八' (Yatsu).

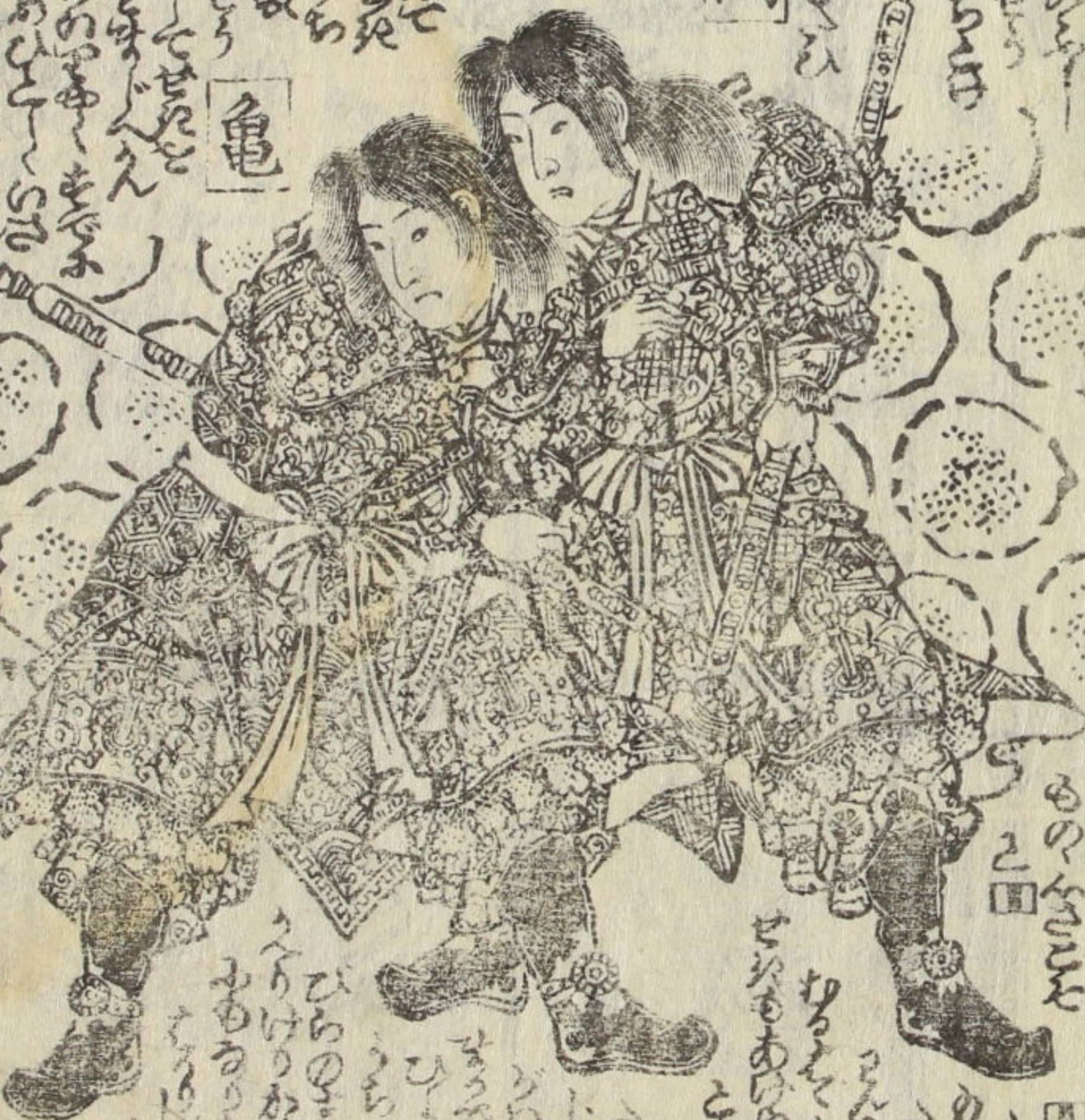
阿公

八

与妻

八

Handwritten text in a cursive style, likely a commentary or transcription, surrounding the illustration of the two figures.



龜

鶴

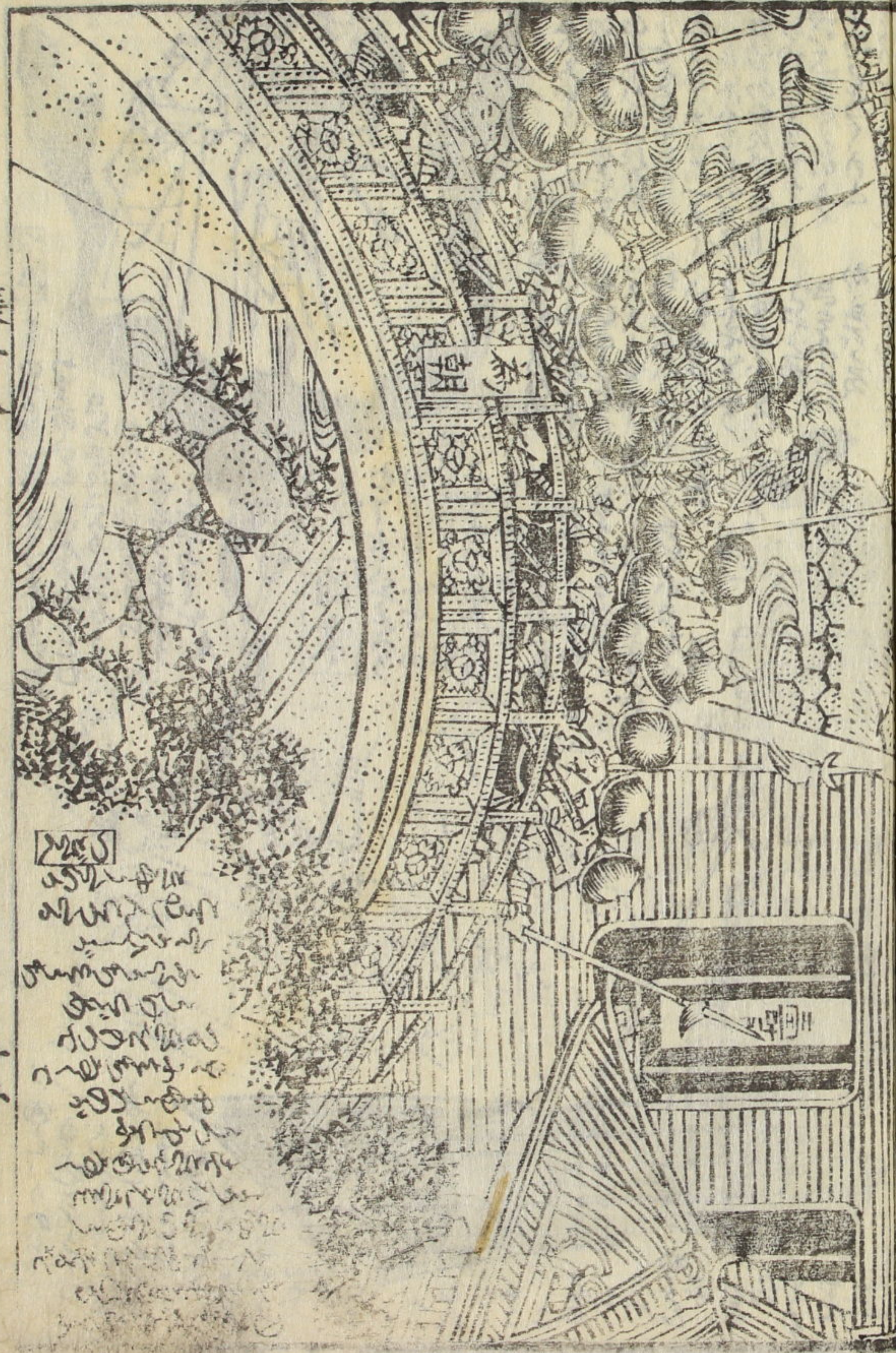


王子

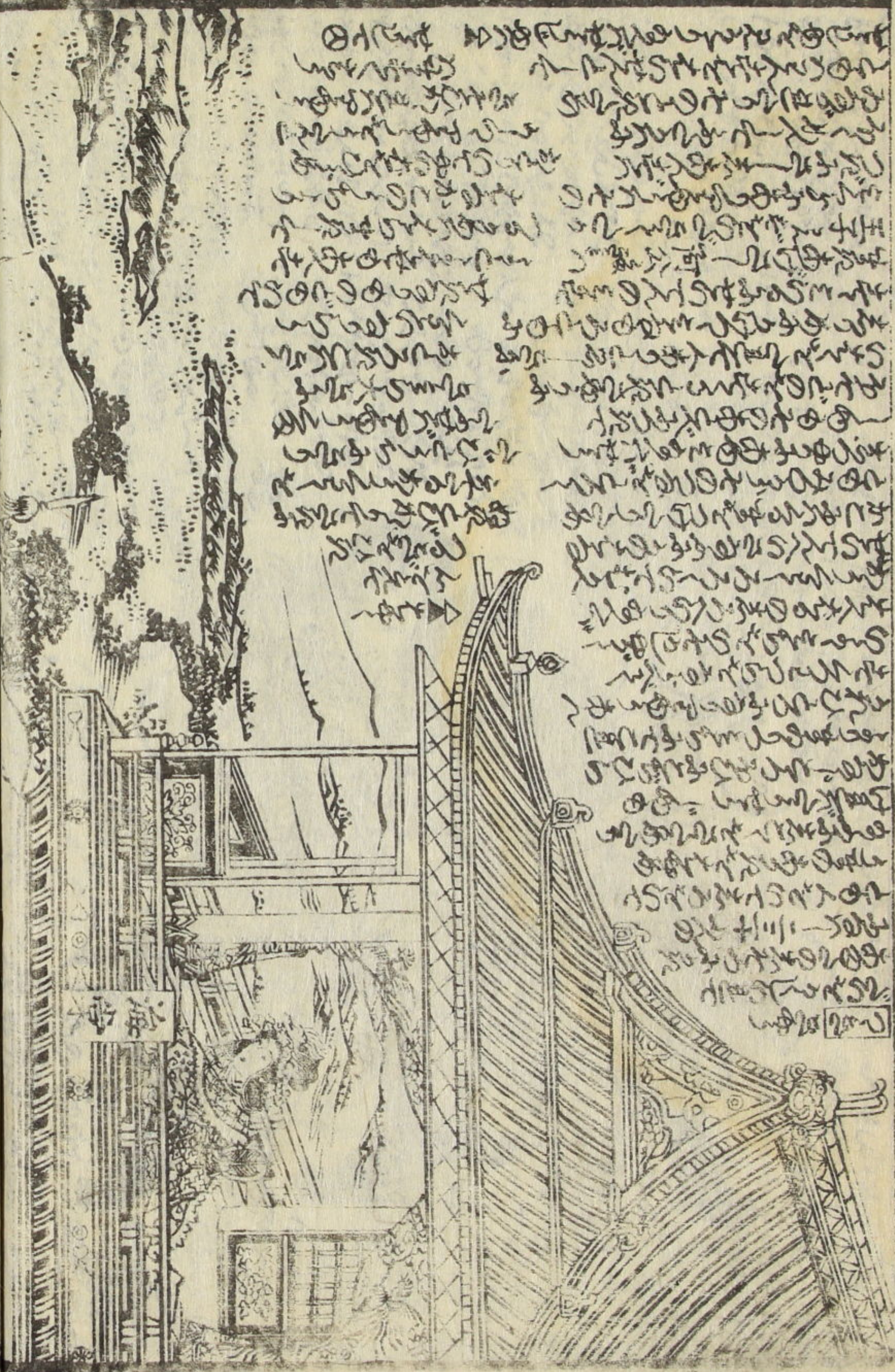
阿

樂亭譯 一猛齋畫





Handwritten text in a vertical column on the left side of the page, likely a commentary or description related to the illustration.



Handwritten text in a vertical column on the right side of the page, likely a commentary or description related to the illustration.



Handwritten text in Japanese characters, likely a name or title associated with the figure above.

雲 (Cloud)

Multiple columns of handwritten Japanese text, possibly a poem or a descriptive passage.

海棠 (Camellia)

Handwritten text in Japanese characters, likely a name or title associated with the figure below.



為朝 (Asakura)

Handwritten text in Japanese characters, likely a name or title associated with the figure above.



松壽 (Matsunosu)

Handwritten text in Japanese characters, likely a name or title associated with the figure above.

Multiple columns of handwritten Japanese text, possibly a poem or a descriptive passage.

Handwritten text in Japanese characters, likely a name or title associated with the figure above.

Multiple columns of handwritten Japanese text, possibly a poem or a descriptive passage.

Handwritten text in a cursive script, likely a historical or literary account, located at the top of the page.



Handwritten text in a cursive script, continuing the narrative or providing commentary on the illustration below.

Small handwritten characters or a signature in the top left corner.

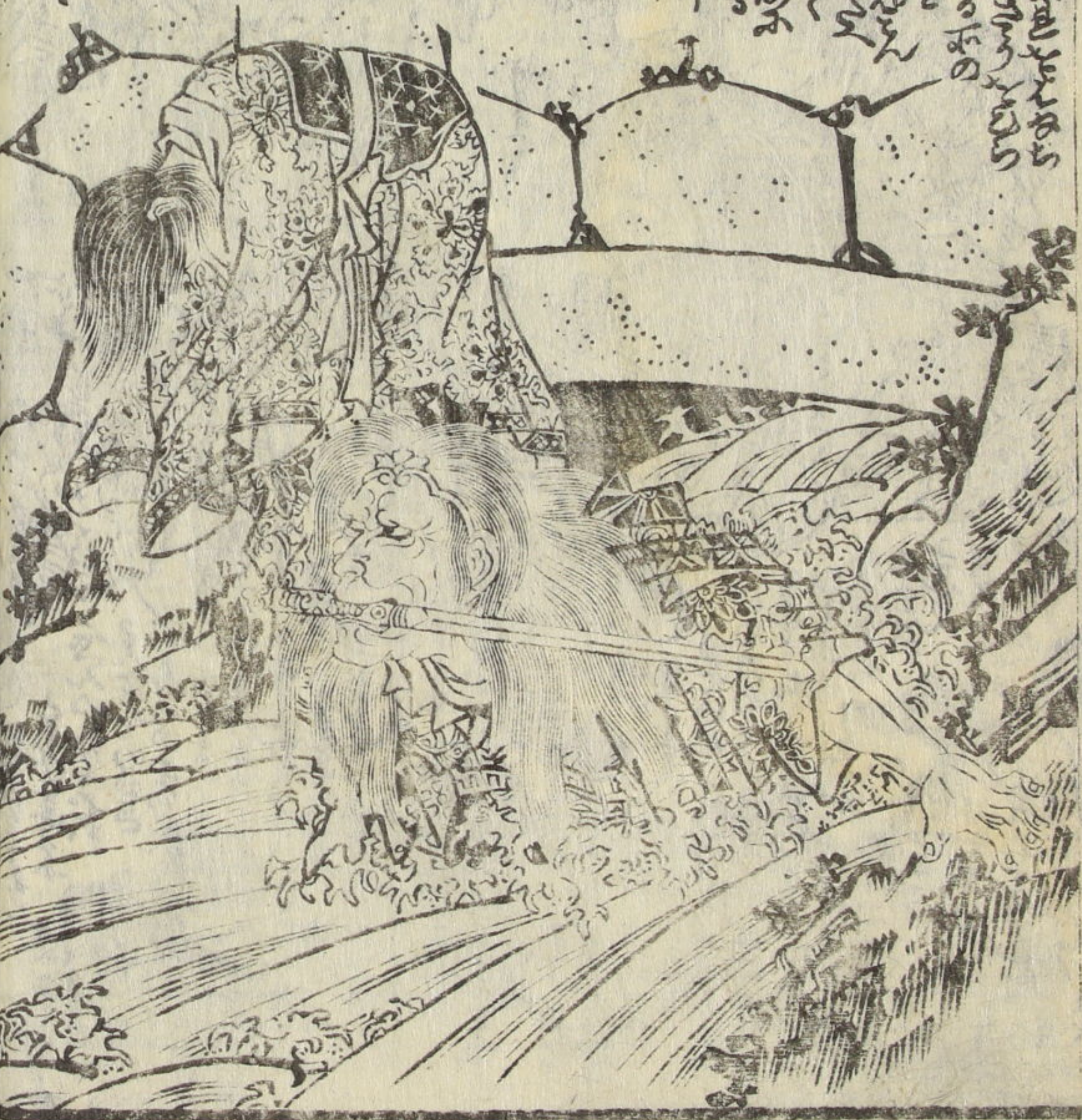
Small handwritten characters or a signature in the top right corner.

龜 (Turtle)

Small handwritten characters or a signature in the bottom left corner.

Small handwritten characters or a signature in the bottom right corner.

Handwritten text in the upper right section, likely a transcription of a story or dialogue.



王子

阿公

Handwritten text in the upper left section, continuing the transcription.

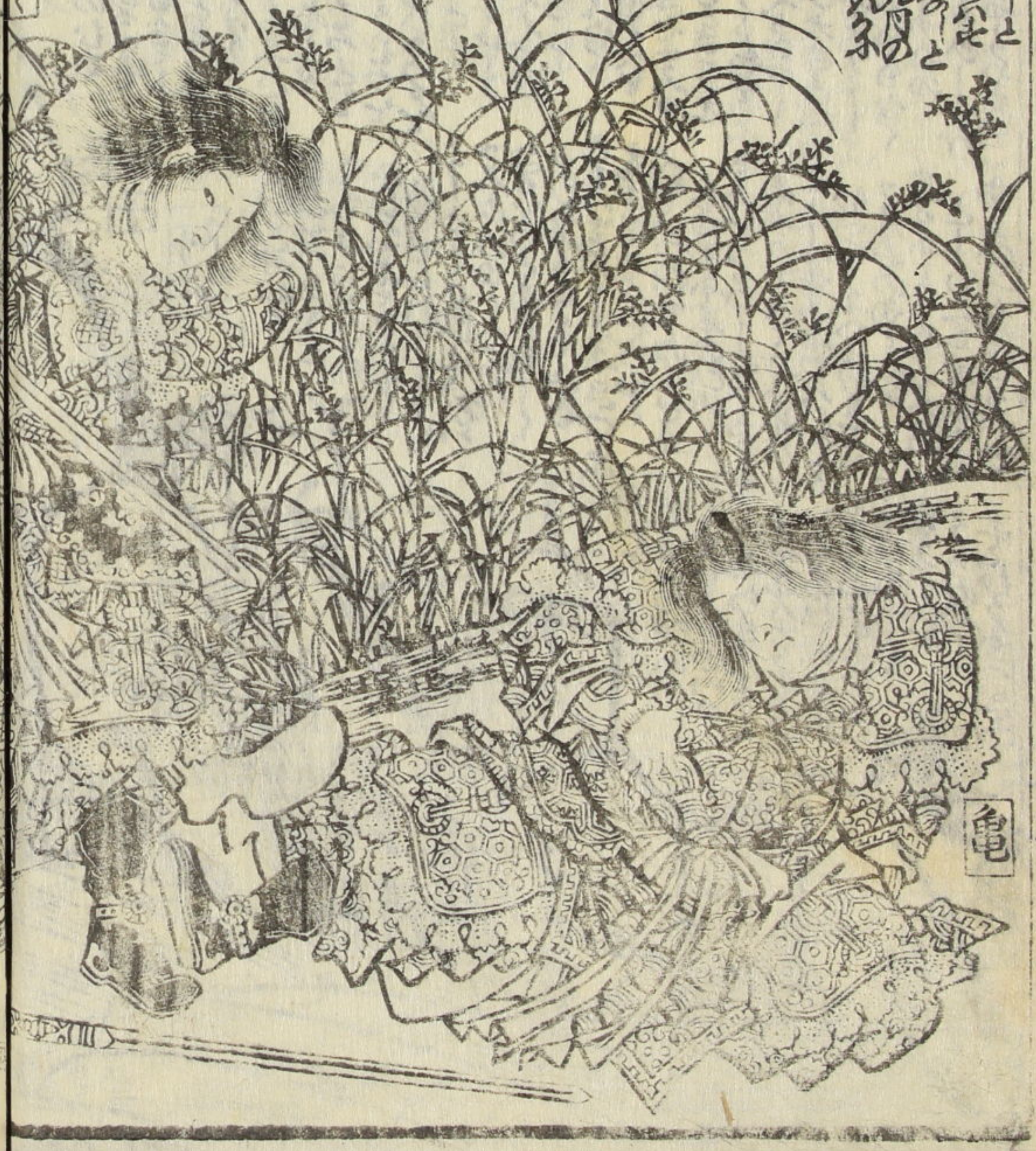


馬長十八



つきたあとのめどなるすそと  
 のゆくてがまじくうに居あは  
 せんなるはあらざるをいひあは  
 せむあるまじくしてこそも又九月の  
 まさなるにまればならむともある  
 分さあつてさすあらしと大  
 さこのあらすまじくあまを  
 づえあふらむびつろのあまを  
 たうせうしむまじくあまの  
 ありせうつしかあまの  
 あまき儀翰を史書のの  
 とらんで平がらせし  
 ありまこのいへるあま  
 うらむものあらむ  
 そのとたのあらむ  
 あまのあらむ  
 のあらむ  
 まじくあま  
 ちのあらむ  
 ありまのあらむ  
 そのでくまのあらむ  
 まじくあま  
 まじくあま  
 ありまのあらむ  
 まじくあま

鶴



亀

馬長十八





右の長十八



右の長十八



白縫玉女  
鶴  
亀

田平  
白縫玉女  
鶴  
亀

白縫玉女  
鶴  
亀

田平  
白縫玉女  
鶴  
亀

田平  
白縫玉女  
鶴  
亀



為朝  
松壽

為朝  
松壽

為朝  
松壽

為朝  
松壽

為朝  
松壽





引張

西馬の西馬亭の楽亭の  
西馬の西馬亭の楽亭の  
西馬の西馬亭の楽亭の  
西馬の西馬亭の楽亭の

# 樂亭西馬譯

全廣

西馬の西馬亭の楽亭の  
西馬の西馬亭の楽亭の  
西馬の西馬亭の楽亭の  
西馬の西馬亭の楽亭の

西馬の西馬亭の楽亭の  
西馬の西馬亭の楽亭の  
西馬の西馬亭の楽亭の  
西馬の西馬亭の楽亭の

勝雲

西馬の西馬亭の楽亭の  
西馬の西馬亭の楽亭の  
西馬の西馬亭の楽亭の  
西馬の西馬亭の楽亭の

# 芳虎畫

芳虎畫の芳虎畫の芳虎畫の  
芳虎畫の芳虎畫の芳虎畫の  
芳虎畫の芳虎畫の芳虎畫の  
芳虎畫の芳虎畫の芳虎畫の



芳虎畫の芳虎畫の芳虎畫の  
芳虎畫の芳虎畫の芳虎畫の  
芳虎畫の芳虎畫の芳虎畫の  
芳虎畫の芳虎畫の芳虎畫の

